



MINDEKIRKEN GUDSTJENESTE | WORSHIP SERVICE

TRANSFIGURATION OF OUR LORD

15. FEBRUAR 2026

9 AM ENGLISH SERVICE WITH COMMUNION
KL. 11 NORSK GUDSTJENESTE MED NATTVERD

NOS: Norsk Salmebok HSSN: Hymns & Spiritual Songs **LBW: Lutheran Book of Worship**

HSSN BE: Hymns & Spiritual Songs, Bicentennial Edition

L (Liturge): Prest/Pastor A : Alle/Everyone — Services are livestreamed

NORWEGIAN

*Vennligst vis respekt til våre musikere ved
å samtale minst mulig under fremføring.*

PRELUDIUM

Lyric Pieces (Volume III), op. 43 V. Erotikk (Erotikon) by Grieg

KLOKKESLAG - 3 x 3

INNGANGSSALME

**NOS 383: Jeg vil gi deg, o Herre, min
lovsang**

Christopher Hultgren, a Swedish Pentecostal from Karlskrona, wrote this in 1978, and it has become a popular contemporary song for many Scandinavians. It was translated into Norwegian not long after it first appeared.

HILSEN

L | Nåde være med dere og
fred fra Gud, vår Far, og
Herren Jesus Kristus.

SAMLINGSBØNN

L | Herre, jeg er kommet inn i dette
ditt hellige hus for å ta imot hva du
Gud Fader, min skaper, du Herre
Jesus, min frelser, du Hellige Ånd,
min trøster i liv og død, vil gi meg.
Lukk nå opp mitt hjerte ved din
hellige Ånd, så jeg kan sørge over

ENGLISH

*Please be respectful of our musicians by
keeping conversation to a minimum.*

PRELUDE

ENTRANCE HYMN

**HSSN 7: I Will Give You, O Lord, All My
Praises**

GREETING

L | Grace be with you and
peace from God, our Father,
and the Lord Jesus Christ.

GATHERING PRAYER

L | O Lord, our Maker, Redeemer
and Comforter, we are assembled in
your presence to hear your holy
word. Open our hearts by your Holy
Spirit, that through the preaching
of your word we may be taught to
repent of our sins, to believe in Je-

mine synder, leve i troen på din
nåde og sammen med hele ditt folk
fornyes hver dag i et sant og hellig
liv. Gud, vi ber.

A | Amen.

SYNDSBEKJENNELSE

L | La oss bøye oss for Gud og
bekjenne våre synder.

A | Gud, vær meg nådig!
Jeg har syndet mot deg og sviktet
min neste— med tanker og ord,
med det jeg har gjort, og med det
jeg har forsømt. Tilgi meg min
synd for Jesu Kristi skyld. Skap i
meg et rent hjerte, og gi meg
kraft til nytt liv ved din hellige
Ånd.

L | Så høy som himmelen er over
jorden, så veldig er hans miskunn
over dem som frykter ham. Så langt
som øst er fra vest, tar han syndene
våre bort fra oss.

Sal 103,11-12

KYRIE A |



Kris - te e - le - i - son. Her - re Krist mis - kun - ne deg.

Ky - ri - e e - le - i - son. Hel - lig Ånd mis - kun - ne deg.

sus in life and in death, and to grow
day by day in grace and holiness.

God, we pray.

A | Amen.

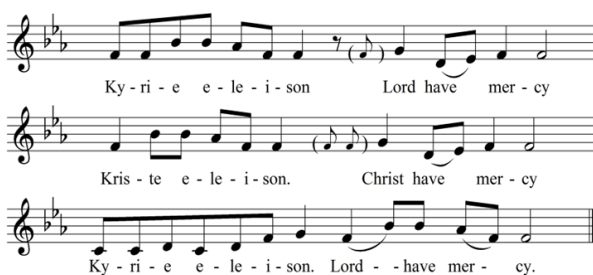
CONFESSION

L | Let us bow before God and con-
fess our sins.

A | God, have mercy on me!
I have sinned against you and be-
trayed my neighbour – in
thoughts and words,
in what I have done and in what I
have left undone. Forgive my sins
for the sake of Jesus Christ. Cre-
ate in me a clean heart, and
strengthen me in a new life with
your Holy Spirit.

L | For as the heavens are high
above the earth, so great is his
steadfast love toward those who
fear him. As far as the east is from
the west, so far he removes our
transgressions from us. *Psalms*
103:11-12

KYRIE A |



Kris - te e - le - i - son. Christ have mer - cy

Ky - ri - e e - le - i - son. Lord - - have mer - cy.

GLORIA

L | Æ - re væ - re Gud i det høy - es - te

A: og fred på jor - den blant men - nes - ker som

Gud har gle - de i. Vi lo - ver deg, vi pri - ser deg,

vi til - ber deg, vi opp - høy - er deg. A - men.

FØRSTE LESNING

L | La oss høre Herrens ord.

Det står skrevet i Andre Mosebok
24,12-18

Siden sa Herren til Moses: «Kom opp til meg på fjellet og bli der, så skal jeg gi deg steintavlene, loven og budene som jeg har skrevet ned for å veilede dem.» 13 Da dro Moses av sted sammen med Josva, tjeneren sin. Og Moses gikk opp på Guds fjell.

14 Til de eldste sa han: «Vent her på oss til vi kommer tilbake! Dere har Aron og Hur hos dere. Er det noen som har en sak, kan han gå til dem.»

15 Så gikk Moses opp på fjellet, og skyen dekket fjellet.

16 Herrens herlighet hvilte over

GLORIA

L | Glo-ry be to God in the high - est!

A | And peace on earth to those with whom he

is well pleased. We praise you, we bless you,

we wor - ship you, we glo - ri - fy you. A - - men.

FIRST READING

L | Let us hear the word of the Lord.

A reading from Exodus 24:12-18

The Lord said to Moses, “Come up to me on the mountain and wait there; I will give you the tablets of stone, with the law and the commandment, which I have written for their instruction.” 13 So Moses set out with his assistant Joshua, and Moses went up onto the mountain of God. 14 To the elders he had said, “Wait here for us, until we come back to you. Look, Aaron and Hur are with you; whoever has a dispute may go to them.”

15 Then Moses went up on the mountain, and the cloud covered the mountain. 16 The glory of

Sinai-fjellet, og skyen dekket det i seks dager. Den sjuende dagen ropte Herren på Moses fra skyen.

17 Israelittene så Herrens herlighet som en fortærende ild på fjelltoppen.

18 Så gikk Moses inn i skyen og opp på fjellet. Og Moses ble på fjellet i førti dager og førti netter.

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

Vitae Lux/Livets lys by Frode Alnæs/Stein Ivar Mortensen
Mindekirken Choir
Peter Skjervold, flute

ANDRE LESNING

Det står skrevet i 2 Peter 1,16-21

Vi fulgte jo ikke klokt uttenkte myter da vi kunngjorde for dere vår Herre Jesu Kristi kraft og hans komme. Nei, vi var øyenvitner og så hans storhet. 17 For han fikk ære og herlighet av Gud, sin Far, den gang røsten lød over ham fra den høyeste herlighet: «Dette er min Sønn, den elskede, i ham har jeg min glede.» 18 Vi hørte selv denne røsten fra himmelen da vi var sammen med ham på det hellige

the Lord settled on Mount Sinai, and the cloud covered it for six days; on the seventh day he called to Moses out of the cloud. 17 Now the appearance of the glory of the Lord was like a devouring fire on the top of the mountain in the sight of the Israelites. 18 Moses entered the cloud and went up on the mountain. Moses was on the mountain for forty days and forty nights.

The word of the Lord.

MUSIC

Vitae Lux/Livets lys by Frode Alnæs/Stein Ivar Mortensen

Jim Reilly, tenor

SECOND READING

A reading from 2 Peter 1:16-21

For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we had been eyewitnesses of his majesty. 17 For he received honor and glory from God the Father when that voice was conveyed to him by the Majestic Glory, saying, "This is my Son, my Beloved, with whom I am well pleased." 18 We ourselves heard this voice come from heaven, while

fjellet.

19 Derfor står også profetordet så mye fastere for oss. Dette ordet gjør dere rett i å holde fast på. Det er en lampe som lyser på et mørkt sted til dagen gryr og morgenstjernen stiger opp i deres hjerter. 20 Men dere må framfor alt vite at en ikke kan tyde noe profetord i skriftene på egen hånd.

21 For aldri ble noen profeti båret fram fordi et menneske ville det, men drevet av Den hellige ånd talte mennesker ord fra Gud.

Slik lyder Herrens ord.

EVANGELIUM

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

L | Det står skrevet i evangeliet etter Matteus 17,1-9

A |



Seks dager senere tok Jesus med seg Peter, Jakob og hans bror Johannes og førte dem opp på et høyt fjell, hvor de var alene. 2 Da ble han forvandlet for øynene på dem. Ansiktet hans skinte som solen, og klærne ble hvite som lyset. 3 Og se, Moses og Elia viste

we were with him on the holy mountain.

19 So we have the prophetic message more fully confirmed. You will do well to be attentive to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts. 20 First of all you must understand this, that no prophecy of scripture is a matter of one's own interpretation, 21 because no prophecy ever came by human will, but men and women moved by the Holy Spirit spoke from God.

The word of the Lord.

GOSPEL READING

CONGREGATION STANDS AS ABLE

L | The Holy Gospel according to Matthew 17:1-9

A |



Six days later, Jesus took with him Peter and James and his brother John and led them up a high mountain, by themselves. 2 And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his clothes became bright as light. 3 Suddenly there appeared to

seg for dem og snakket med ham.
 4 Da tok Peter til orde og sa til Jesus: «Herre, det er godt at vi er her. Om du vil, skal jeg bygge tre hytter, en til deg, en til Moses og en til Elia.» 5 Mens han ennå talte, kom en lysende sky og skygget over dem, og en røst lød fra skyen: «Dette er min Sønn, den elskede, i ham har jeg min glede. Hør ham!»

6 Da disiplene hørte det, kastet de seg ned med ansiktet mot jorden, grepet av stor frykt. 7 Men Jesus gikk bort og rørte ved dem og sa: «Reis dere, og vær ikke redde!» 8 Og da de løftet blikket, så de ingen andre enn ham, bare Jesus.

9 På veien ned fra fjellet ga Jesus dem dette påbudet: «Fortell ikke noen om dette synet før Menneskesønnen er reist opp fra de døde.»

L | Slik lyder det hellige evangelium.

A |



MENIGHETEN SITTER

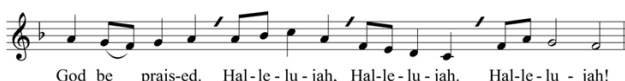
PREKEN

them Moses and Elijah, talking with him. 4 Then Peter said to Jesus, “Lord, it is good for us to be here; if you wish, I will set up three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah.” 5 While he was still speaking, suddenly a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, “This is my Son, the Beloved; with him I am well pleased; listen to him! I am well pleased; listen to him!” 6 When the disciples heard this, they fell to the ground and were overcome by fear. 7 But Jesus came and touched them, saying, “Get up and do not be afraid.” 8 And when they raised their eyes, they saw no one except Jesus himself alone.

9 As they were coming down the mountain, Jesus ordered them, “Tell no one about the vision until after the Son of Man has been raised from the dead.”

L | The Gospel of the Lord.

A |



CONGREGATION SITS

SERMON

Sermon in English

L | Ære være Faderen og Sønnen og
Den hellige ånd, som var og er og
blir én sann Gud fra evighet og til
evighet. Amen.

SALME

Jesus, I Long for Your Blessed Communion
(*Jesus, din søte forening å smake*)

Printed on pages 17-18

DEN APOSTOLISKE TROSBEKJENNELSE

L | La oss bekjenne vår hellige tro.
A | Jeg tror på Gud Fader, den
allmektige, himmelens og jordens
skaper.

Jeg tror på Jesus Kristus,
Guds enbårne Sønn, vår Herre,
som ble unnfanget ved Den
hellige ånd, født av jomfru
Maria,
pint under Pontius Pilatus,
korsfestet, død og begravet,
før ned til dødsriket,
stod opp fra de døde tredje dag,
før opp til himmelen,
sitter ved Guds, den allmektige
Faders høyre hånd,
skal derfra komme igjen for å
dømme levende og døde.
Jeg tror på Den hellige ånd,
en hellig, allmenn kirke,
de helliges samfunn,
syndenes forlatelse,
legemets oppstandelse

L | Glory be to the Father and to the
Son and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,
is now and ever shall be. Amen.

HYMN

THE APOSTLES' CREED

L | Let us confess our holy faith.

A | I believe in God, the Father
almighty, creator of heaven and
earth.

I believe in Jesus Christ,
God's only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy
Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was bur-
ied; he descended to hell.
On the third day he rose again;
he ascended into heaven,
he is seated at the right hand of
the
Father,
and he will come to judge
the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,

og det evige liv. Amen.

KUNNGJØRINGER

FORBØNN FOR KIRKEN OG VERDEN

L | La oss be for kirken og verden.

Kjærlighetens Gud, du overvinner det onde, vi ber deg. Vern oss mot alt ondt og sett oss fri, så vi kan leve som lysets barn.

Gi oss en utholdende tro så vi aldri gir opp troen på deg, men venter på din velsignelse.

Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for alle som lever i fattigdom. Gi vern og ly for dem som er på flukt fra krig og katastrofer. Vær nær hos alle som er syke, og som trenger hjelp. Vi ber for alle som savner fellesskap og tilhørighet. Gi styrke og mot til alle som utsettes for vold og overgrep. Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

and the life everlasting. Amen.

ANNOUNCEMENTS

INTERCESSIONS FOR THE CHURCH AND THE WORLD

L | Let us pray for the church and the whole world.

God of love, you are winning over evil, we pray, Protect us against all evil and set us free, so that we can live as the children of light. Give us an enduring faith so that we never give up our faith in you, but are waiting for your blessing. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for all who are living in poverty. Give shelter and protection to all who are fleeing from wars and disasters: Be near all who are sick and who need help. We pray for all who lack fellowship and affiliation. Give strength and courage to all who are exposed to violence and abuse. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | Vi ber for vår menighet. Må alle
kjenne kjærlighet til hverandre. Vi
ber for vår verden. Må verdens
ledere kjenne ansvar for å bevare
fred og vennskap. Vi ber for kirkens
ledere, må de forkynne
ditt ord klart og rent.

Gud, vi ber.

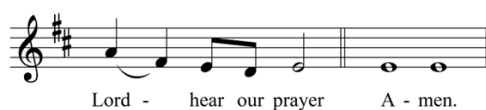
A |



L | We pray for our congregation.
May everybody feel love for each
other. We pray for our world. May
the leaders of our world feel re-
sponsibility for keeping peace and
friendship. We pray for the leaders
of your church, may they proclaim
your word clearly and purely.

God, we pray.

A |



TAKKOFFER

Marche militaire, Op. 51 no. 1, D.
733 by Schubert
Bill Wangenstein & Hui Chen,
piano

OFFERING

6 Pequeños vales, Op. 25, B. 3:
No. 2, Melancolico
by Isaac Albéniz

*Mindekirken is a self-sustaining congregation. Our offerings today go to carry on the
ministry of our Lord Jesus Christ, through Mindekirken. Bless you!*

*Mission Fund: Each month, your designations to the Mission Fund will be directed to
the announced Mission of the Month (MOM).*

(Please make checks payable to Mindekirken. If for Missions, note "MOM" in memo).

Offering by Text or Online:

*Send a message to 612-400-7695 with the dollar value of the donation as the message.
First time users will be directed to Elexio Giving (our vendor's website) to
create an account & designate a debit or credit card. Takk!*

Online Offering: www.mindekirken.org/giving



L | Evige Gud, din er jorden og det
som fyller den. Alt vi eier tilhører
deg. Av ditt eget gir vi deg tilbake.

L | Eternal God, the earth is yours
and all that is in it. All that we have
belongs to you. Of your own, we

Ta imot oss og våre gaver i Jesu navn. Amen.

NATTVERD

FORBEREDELSE AV MÅLTIDET SURSUM CORDA

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

M: MENIGHETEN

L: Her - ren væ - re med de - re.

M: Og med deg væ - re Her - ren.

L: Løft de - res hjer - ter.

M: Vi løf - ter vå - re hjer - ter til Her - ren.

L: La oss tak - ke Her - ren vår Gud.

M: Det er ver - dig og rett.

PREFASJON

L | I sannhet verdig og rett er det at vi alltid og alle steder takker deg, allmektige Gud, evige Far, ved Jesus Kristus, vår Herre, han som du sendte til frelse for verden, for at vi ved hans død skulle få tilgivelse for syndene og ved hans oppstandelse vinne det

give you in return. Receive us and our gifts in Jesus' name. Amen.

COMMUNION

PREPARATION OF THE MEAL SURSUM CORDA

CONGREGATION STANDS AS ABLE

C: CONGREGATION

L | The Lord be with you.

C | And al - so with you.

L | Lift up your hearts

C | We lift them up to the Lord

L | Let us give thanks to the Lord.

C | It is wor - thy and right.

THE PREFACE

L | It is indeed right and salutary that we should at all times and in all places offer thanks and praise to you, O Lord, holy Father, almighty and ever living God; who on this day overcame death and the grave, and by his glorious resurrection opened to us the way of everlasting

evige liv.

Ved ham lovsynger englene din
herlighet, og din menighet i
himmelen og på jorden priser ditt
navn med samstemmig jubel. Med
dem vil også vi forene våre røster
og tilbedende synge:

SANCTUS

A |



L | Vi priser deg, hellige Gud,
himmelens og jordens Skaper, du
som har elsket verden og gitt din
Sønn, Jesus Kristus, for at han
skulle frelse oss fra synd og død og
vinne deg et hellig folk.

L | Vi ber deg: Send din Ånd over
disse gaver, så vi kan ta imot Jesus
Kristus i brødet og vinen.

VERBA *Innstiftelsesordene*

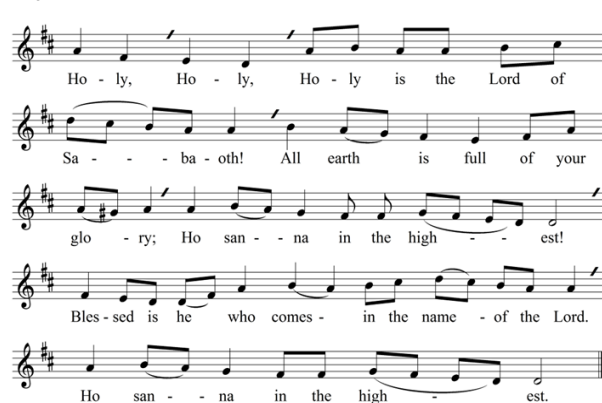
L | Vår Herre Jesus Kristus, i den
natt da han ble forrådt, tok han et

life.

And so with the Church on earth
and the
hosts of heaven, we praise your
name and join their unending
hymn.

SANCTUS

A |



L | We praise you, holy God, crea-
tor of heaven and earth, you who
have loved the world and given
your Son, Jesus Christ, that he
might save us from sin and death
and make you a holy people.

L | We pray: Send your Spirit over
us and these gifts, so that we may
receive Jesus Christ in the bread
and wine.

VERBA *Words of Institution*

L | In the night in which he was be-
trayed, our Lord Jesus took bread,

brød, takket, brøt det, gav disiplene og sa: Ta imot og spis! Dette er min legeme som gis for dere. Gjør dette til minne om meg. Likeså tok han begeret etter måltidet, takket, ga dem og sa: Drikk alle av det! Dette beger er den nye pakt i mitt blod, som utøses for dere så syndene blir tilgitt. Gjør dette så ofte som dere drikker det, til minne om meg.

L | Nådige Gud, vi feirer dette måltidet med glede og takk for din Sønns fullbrakte offer, i troen på hans seierrike oppstandelse og himmelfart og i forventning om hans gjenkomst i herlighet. Vi ber deg: Fyll oss med din Ånd og kjærlighet, så vi kan gjenkjenne Kristus i den som sulter og tørster. Lær oss å elske hverandre som han har elsket oss, og la oss en gang samles hos deg i ditt fullendte rike.

and gave thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me. Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying, This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.

L | Gracious God, we celebrate this meal with joy and thanksgiving for the sacrifice of your son, believing in his victorious resurrection and ascension and in expectation of his return in glory. Fill us with your love, so that we may recognise Christ in those who hunger and thirst. Teach us to love one another as you have loved us, and grant that we one day may be gathered with you in your kingdom.

FADERVÅR A |



Fa-der vår, du som er i him-me-len! La ditt
 navn hol-des hel - lig. La ditt ri-ke kom-me.
 La din vil-je skje på jor-den som i him-me-len.
 Gi oss i dag vårt dag-li-ge brød. For-lat oss vår
 skyld, som vi òg for-la-ter vå-re skyld-ne-re.
 Led oss ik-ke inn i fris-tel-se, men frels oss
 fra det on-de. For ri-ket er ditt, og mak-ten og
 æ-ren i e-vig-het. A - men.

NATTVERDMÅLTIDET

Du Guds lam — AGNUS DEI

A |



A: Du Guds Lam, som bæ-rer ver-dens syn-der, mis-
 kun-ne deg o-ver oss. Du Guds Lam, som bæ-rer ver-dens
 syn-der, mis-kun-ne deg o-ver oss. Du Guds Lam, som
 bæ-rer ver-dens syn-der, gi oss din fred.

THE LORD'S PRAYER

**A | Our Father, who art in heav-
 en,
 hallowed be thy name.
 Thy kingdom come,
 thy will be done, on earth as it is
 in heaven.**

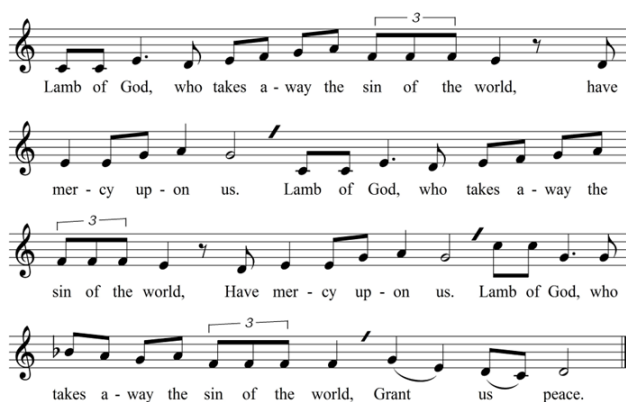
**Give us this day our daily bread;
 and forgive us our trespasses,
 as we forgive those who trespass
 against us; and lead us not into
 temptation, but deliver us from
 evil.**

**For thine is the kingdom, the
 power, and the glory, forever and
 ever. Amen.**

DISTRIBUTION

Lamb of God — AGNUS DEI

A |



Lamb of God, who takes a-way the sin of the world, have
 mer-cy up-on us. Lamb of God, who takes a-way the
 sin of the world, Have mer-cy up-on us. Lamb of God, who
 takes a-way the sin of the world, Grant us peace.

MENIGHETEN SITTER

L | Dette er Jesu legeme.
Dette er Jesu blod.

Etter utdelingen:

L | Må Jesu Kristi legeme og hans
dyrebare blod styrke og holde deg
oppe til det evige liv.
Fred være med dere.

MÅLTIDETS AVSLUTNING —

TAKKEBØNN

L | La oss takke og be.
Vi takker deg, himmelske Far, for
dine velsignede gaver.
Vi ber deg at du ved disse gavene
vil bevare oss i troen på deg, forene
oss i din kjærlighet og stadfeste i
oss håpet om det evige liv, for Jesu
Kristi skyld.

A | **Amen.**

SALME

NOS #1: *Herre Gud, ditt dyre navn og ære*

The most well known hymns of Petter Dass, long time pastor in Alstahaug. He wrote most of his texts of the Catechism and Bible stories. This is a paraphrase of the First Petition of the Lord's Prayer, Hallowed be Thy Name. It is the first hymn in the Norwegian hymnal because of the high place it holds in Norwegian hymnody.

CONGREGATION SITS

L | The body of Christ, given for
you. The blood of Christ, shed for
you.

After the distribution:

L | The body of our Lord Jesus
Christ and his precious blood
strengthen and preserve you unto
eternal life.
Peace be with you.

THANKSGIVING PRAYER

L | Let us give thanks and pray.
We thank you, heavenly Father, for
your blessed gifts.
We pray that, with these gifts, you
will preserve our faith in you, unite
us in your love and confirm us in
the hope of eternal life, in the name
of Jesus Christ.

A | **Amen**

HYMN

LBW #526: *Immortal, Invisible, God Only Wise*

VELSIGNELSEN BENEDICAMUS

L |



MENIGHETEN STÅR OM MULIG

A |

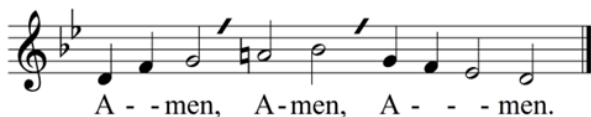


L | Herren velsigne deg og bevare deg.

Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig.

Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred.

A |



KLOKKESLAG - 3 X 3

UTSENDELSE

L | Gå i fred. Tjen Herren med glede.

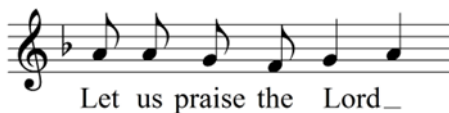
MENIGHETEN SITTER

Table Prayer

I Jesu navn går vi til bords
og spiser, drikker på ditt ord.
Deg, Gud, til ære, oss til gavn,

THE BLESSING BENEDICAMUS

L |



CONGREGATION STANDS AS ABLE

A |

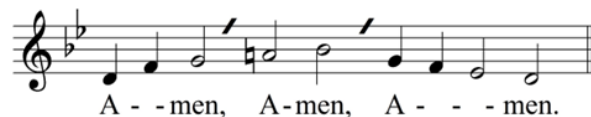


L | The Lord bless you and keep you.

The Lord make his face shine upon you and be gracious to you.

The Lord lift up his countenance upon you and give you peace.

A |



CHIMES - 3 X 3

DISMISSAL

L | Go in peace. Serve the Lord with joy.

CONGREGATION SITS

Table Prayer

In Jesus' name we go to the table
to eat and drink at your word.
You, God, to honor, we, to receive,

så får vi mat i Jesu navn. Amen.

so we receive food in Jesus' name.
Amen.

POSTLUDIUM

POSTLUDE

Suite Bergamasque 1. Prélude by Debussy

Pastor: Tim Peterson
Organist: Hui Chen
Director of Music: Jim Reilly

Ushers: Nancy Watkins & Curt Aaseng
Reader:
Livestream: Peter Storvick

Jesus, I Long for Your Blessed Communion / Jesus, din søte forening å smake

HSSN 36, vs. 1, 4

NSB 158 (text only, NSB uses a different tune), vs. 1, 5



Je - sus, I long for your bless - sed com - mu - nion,
Je - sus, din sø - te for - e - ning å sma - ke
Mer - ci - ful Je - sus, I pray, hear my plead - ing.
Nå - dig - ste Je - sus, nå vil jeg meg bin - de



Yearn - ing pos - ses - ses my heart and my mind.
len - ges og tren - ges mitt hjer - te og sinn.
Do not for - get what you said in your word:
Ved di - ne løf - ter, din tro - fas - te pakt:



Break down all bar - riers that hin - der our u - nion.
Riv meg fra alt det meg hol - der til - ba - ke,
"Ask and re - ceive, you will find when you seek - me."
Hver den som ber og som le - ter, skal fin - ne!



Draw me to you, O Re - deem - er most kind!
dra meg i deg, min be - gyn - nel - se, inn!
This you have said and your peo - ple have heard.
Så har de sann - dru - e lep - per jo sagt.



Show me now clear - ly my need that is cry - ing.
Vis meg med klar - het min av - makt og møy - e,
I, like the wo - man at Ca - na, keep plead - ing,
Jeg vil med kvin - nen fra Ka - na - ans eg - ne



Show me the pains of the wrongs that I do.
vis meg for - der - vel - sens av - grunn i meg,
Cry - ing to you till my long - ing is stilled.
ro - pe i leng - sel og al - dri bli still



That un - to sin I may dai - ly be dy - ing,
av seg na - tu - ren til dø - den kan bøy - e,
And you have spo - ken with grace to my need - ing,
før du på bøn - nen til slut - ning må teg - ne:



And in the Spir - it live on - ly for you.
ån - den a - le - ne må le - ve for deg.
"A - men, yes, A - men; be done as you will."
A - men ja a - men, deg skje som du vil!

Text: J.L.C. Allendorf / Peter Hygom 1692-1764,
translated Carl Døving 1867-1937;
Tune: Norwegian folk tune from Ryfylke

JESUS, DIN SØTE FORENING Å SMAKE
11.10.11.10.11.10.11.10

This hymn, translated into Danish by Hygom from German - Jesu Sophia, ich suche - was the hymn Hans Nielsen Hauge was singing when he had his experience on April 5, 1796. He was plowing one of his father's fields near Frerikstad, Norway, when he was struck by a light from heaven in an experience that utterly changed him and, ultimately, Norway.

Thank you for joining us today at Mindekirken. Visitors are invited to sign the guest book in the narthex, and fill out a visitor card from the pew pocket.

ANNOUNCEMENTS

Ongoing - Winter Paintings by Tom Maakestad on display in the Mindekirken lobby through the winter

Paintings in the exhibit are available for purchase - Mr. Maakestad has generously offered to donate 25% of total sales to Mindekirken. Please contact the Mindekirken office with inquiries.

Sunday February 15 (today)

12:30 pm Choir Rehearsal

Tuesday February 17

Tuesday Open House: A Musician's View of Peer Gynt

Presenters: Sonja Thompson and cast

11 am lunch, 12 pm program *Please make a reservation by emailing reservations@mindekirken.org or call (612) 874-0716 option 8*

Wednesday February 18

6:45 pm: Bible Study with Gracia Grindal via Zoom

Please contact office@mindekirken.org for the link. Meets the first and third Wednesdays of the month

Sunday February 22

No 9 am service

10 am Norskeklubben

10 am Mindekirken Tour

11 am Bilingual Service

12:30 pm Choir Rehearsal

The February Mission of the Month is Community Emergency Service. Located directly in our neighborhood, Community Emergency Service transforms lives by serving neighbors, sharing resources, and becoming community. CES meets hunger where it is a critical need, on client's food shelves with home delivery to the homebound and Meals on Wheels to seniors.

To volunteer during a Sunday Worship Service:

Please visit tinyurl.com/mindekirkensunday or scan the QR code to sign up for a slot.



Give to the Mindekirken Foundation:



The Foundation provides a permanent source of giving to fund special building projects(i.e., roof, lighting or carpet), many of which typically do not receive financial support from the church budget. Use the QR code on the left to give! Your generosity is appreciated!

Mindekirken—the Norwegian Lutheran Memorial Church
924 E 21st St, Minneapolis, MN 55404-2952
612-874-0716 | www.mindekirken.org | office@mindekirken.org